

# MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1969. december 31.

bb 1. whisky és sör - szilveszterre

1 jf/tr/ny 1e hgy 1969. december 31.

Szilveszter napjának délelőttjén a vendéglátóipari vállalatoknál, az éttermekben, a zenés szórakozóhelyeken és az eszpresszóknál az utolsó simitásokkal, diszitással készülődnek az éjszakára. a gyárakból és a raktárakból megérkeztek az utolsó szállítmányok a vendéglátóipari üzletbe és a kiskereskedelmi boltláncokba.

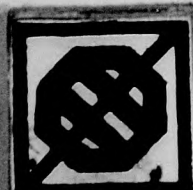
a szeszipari országos vállalatnál club whiskyvel 140.000 hétdecis palackot töltöttek meg. december második felében nagy mennyiségben került az üzletbe az alma-vodka. a félliteres palackokból 40.000-et rendelt a belkereskedelem. a tétel háromnegyed része a karácsonyi és az előzetes szilveszteri vásárlásoknál már el is fogyott, úgyhogy a szeszipar pótszállításokkal segítette ki a kiskereskedelmet.

a sör kedvelői sem maradnak szomjan - legalább is a vendéglátóipari helyeken. az országos söripari vállalat az év utolsó hetében napi 300-400 hektóval több sört küld a megrendelőknek. a budapesti szórakozóhelyekre szerdán több mint háromezer hektó sört küldték. az országos vendéglátóipari hálózat ezen a napon tízezer hektó sört kapott.

kedden és szerdán 800 külföldi vendég érkezett, illetve érkezik budapestre, az itt szilveszterező külföldiek egy részét különvonatok és repülőgépek hozták a fővárosba, ahol az ibusz által rendezett 15 hálón köszöntik az új esztendőt. /mti/

-1-

M



bb 2. ,, petőfi borai,, - megkezdtek a szalkszentmártoni petőfi ház helyreállítását

vid/ká/ny -cz

1969. december 31.

szalkszentmártonban, ahol petőfi sándor 112 verset írt, s ahol a nyáron felállították életnagyságu szobrát, most helyreállítják a költő apja által kocsmának és mészárszéknek bérelt épületet. hozzákezdtek a tizenhárom szobás ház tetőszerkezetének javításához. közben megtalálták az egykori petrovics-bérlemény betyárszöktetőjét. a költő szüleinek szobájából vastag csapóajtó nyílik a tágas pincébe, ahonnan boltíves földalatti folyosó vezet a ház udvarán át a több száz méterre lévő nagy tóhoz. hajdan itt oldottak kereket a kocsmában mulatozó betyárok, ha neszt vettek a zsandároknak, a betyárszöktetőt végig feltárják. elkészült a ház berendezésének terve is. itt kap helyet a költő szalkszentmártoni életéről összegyűjtött dokumentációs anyag, s a községi könyvtár is. a pincében szőlőszet- és borászattörténeti kiállítást rendeznek, és borozót nyitnak, amelyben a petőfi- emlékhelyeken - a többi között kiskőrösön, kiskunfélegyházán, szabadszálláson, tokajban, egerben - termelt borokat mérnek ki. /mti/

bb 3. hét év után ismét budapesten vendégszerepel gilelsz

i ol/j/ny zs hgy

1969. december 31.

emil gilelsz, napjaink egyik legnagyobb zongoraművésze januárban két alkalommal is műsort ad budapesten. január 17-én, a zongorabérlet estjén szólóműsort ad a zeneakadémia nagytermében. előadásában elhangzik mozart d-moll fantáziája és a-moll szonátája, schumanntól az e-dur novellette, a c-dur arabeszk, és a c-dur toccatta, továbbá prokofjev viii. szonátája. a világhírű szovjet vendégművész köremüködi a filharmóniai társaság zenekarának január 19-i, erkel színházi hangversenyén is; beethoven b-dur és esz-dur versenyművét tolmácsolja. az est karmestere komor vilmos. /mti/

-2-

bb 4. országsszerte megkezdődnek a munkásörök ünnepi egységgyűlései

i fe/gg/ny zs -cz

1969. december 31.

január első napjaiban országsszerte megkezdődnek a munkásörök egységgyűlések. az ünnepi összejöveteleken összegezik majd az elmúlt kiképzési esztendő főbb tapasztalatait, meghallgatják a további feladatokról szóló utmutatásokat. értékelik a munkásörök egységek szervezettségét, fegyelmét, harckészültségét, a személyi állomány politikai aktivitását, erkölcsi és eszmei egységét.

az ünnepi egységgyűléseken osztják ki a munkásörökben kibontakozott szocialista versenymozgalom legjobbjai között a díjakat, átadják a vándorserlegeket, vándorzászlókat, a kiváló parancsnok és kiváló munkásör jelvényeket. az ujoncok az ünnepi egységgyűléseken teszik le az esküt és veszik át a fegyvert az öt, vagy tízéves szolgálat után leszerelődöttől, illetve azoktól, akik tartalékállományba kerülnek. /mti/

bb 5. áramtolvaj csaló - egy évi szabadságvesztés

i bc/gg/ny zs -cz

1969. december 31.

varga mátyás, 34 éves művezető, budapesti lakos otthonába kikapcsolták a villanyárammérőt, mert a fogyasztást nem fizette ki. tartozását később rendezte, de a mérőt nem tudták visszazárva találták. varga a belső vezetékeket a villanyóra megkerülésével rákötötte a fővezetékekre, s így hónapokon át jogosulatlanul fogyasztott áramot. végül is az ellenörök leteleplezték az áramlopást, s általányban megállapították a fogyasztás ellenértékét. varga ezenkívül három személytől nagyobb összegeket csalt ki, s a pénzt elköltötte.

a központi kerületi bíróság varga mátyást egy évi szabadságvesztésre ítélte, s kötelezte a jogosulatlan áramfogyasztás összegének megfizetésére.

/mti/

-.-

-3-

v  
bb 6. társasházias üdülőtelep a visegrádi fellelegvár szomszédságában

1 sb/gk/ny 1e hgy

1969. december 31.

befejeződött a visegrádi fellelegvár térségében, a panoráma ut menti 15 hektáros területre tervezett ezer hétvégi lakásos, társasházi üdülőtelep felépítésének előkészítő munkája. értékeltek az építésügyi és városfejlesztési minisztérium, az építésgazdasági és szervezési intézet, valamint a szentendrei járási tanács vb. közös tervpályázatát, amely szerint hat meghívott tervezői kollektívának kellett elkészítenie az üdülőtelep területrendezési és építészeti beépítési tervét. a bíráló bizottság puskás tamás, úrmóssi teréz és gremsperger ilona tervezői csoportjának ítélte a 20.000 forintos első díjat. a díjnyertes alkotás, valamint a többi pályaműben felvetett értékes javaslatok, tervezési megoldások felhasználásával előreláthatólag a jövő évben készül el az üdülőtelep beruházási programja és a negyedik ötéves tervben megkezdődik az építkezés.

a természetvédelmi területtel határos új üdülőtelepen vállalatok és magánszemélyek építhetnek üzemi üdülőket, hétvégi házakat és társasüdülőket. a rendezési tervek azonban egyöntetűen hangsúlyozzák, hogy csak a természeti és műemléki környezettel összhangban álló, magas építészeti színvonalú házak megvalósítása engedélyezhető. az üdülőtelep központjába üzletházakat és szolgáltató létesítményeket terveztek, de figyelembe vették azt is, hogy e terület mellett, a fellelegvár szomszédságában rövidesen nagy étterem épül, amely az „üdülőváros”, lakóit is elláthatja. az új üdülőtelep beruházását az építésgazdasági és szervezési intézet irányítja. /mti/

--

bb 7. kisfilm a természetátalakításról

vid/ká/ny -cz

1969. december 31.

a mafilm huszperces rövidfilmet készített a dél-borsodi borvidéken fekvő sályi bükkalja tsz-ről. a sályi patak völgyében gazdálkodó tsz az elmúlt tíz évben nagyszabású természetátalakítást hajtott végre területén. a patak felduzzasztásával a korábban még legelőnek sem alkalmas, lápos, vízenyős területen mesterseges tó - rendszert hozott létre. ennek vizét részint öntözéssel, részint haltenyésztéssel hasznosítják. a domboldalakon háromszázötven holdas nagyüzemi szőlőstáblát telepített, mellette pedig mintegy négyszázötven holdas őszibarackost.

a kisfilm a természetátalakítás eredményei mellett bemutatja a tsz-tagság mindennapi életét. /mti/

--  
-4-

NA

bb 8. miért bányászott festéket az ősember? - muzeumi zsebkönyvek veszprémben

vid/ká/ny -cz

1969. december 31.

érdekes vállalkozásba kezdett a veszprém megyei múzeum igazgatósága; szükségessé vált katalógusok helyett tartalmas, szép kiállítású zsebkönyveket bocsátott közre. az idén, az első sorozatban 5 ismeretterjesztő zsebkönyvet adtak ki.

a kiadványok között az egyik legértékesebb, a közelmúltban elhunyt nagyírú tudós, vértés lászló munkája, aki az ősember lovasi és sümegi bányájának eredetét és érdekességeit mutatja be. a lovasi murvabányában talált leletek azt bizonyítják, hogy ez lehetett az emberiség történetének egyik legrégebb bányája. mire használta sok ezer évvel ezelőtt a festékanyagot az ősember? erre a kérdésre válaszol a szerző, aki kifejti, hogy harc előtt testüket fetették be a vérszínű anyaggal, s ezzel színezték a sírokba tett bálványszobrokat. olyan jeleket is találtak, amelyek a festékanyag cseréjére utalnak, tehát valószínűleg itt élhettek az emberiség egyik első „exportőrei”. a sümegi kovakőbánya jóval fiatalabb a lovasi festékbanánál, de a leletek itt is ritkaságnak számítanak.

a veszprém megyei múzeumok igazgatósága a jövő évben újabb zsebkönyveket bocsát közre. /mti/

--

bb 9. hőrogzítással készülnek az öltönyök a szegedi ruhagyárban

vid/ká/ny -cz

1969. december 31.

a szegedi ruhagyárban - a hazai konfekcióiparban elsőként - megkezdtek a hőrogzítéssel készülő férfiöltönyök tömeges gyártását. az új technológia lényege, hogy a ruha formatartására szolgáló - egyik felén műanyagragasztóval ellátott - bélésanyagot varrás helyett melegpréseléssel, teljes felületén a zakó anyagához rögzítik. így a hagyományosnál jóval kavesebb bélésanyag is jobb, tartósabb formát kölcsönöz a zakónak. emellett az előállítás olcsóbb, a férfiöltöny súlya pedig kisebb lesz.

az új technológiához szükséges ragasztó-préselő gépeket a csepel vas- és fémművekkel közösen alakították ki. a hőrogzítéssel készült férfiöltönyökből jövőre 35.000-et adnak át a belkereskedelemnek, negyvenezret pedig exportra szállítanak.

/mti/

--

NA

-5-

bb 10. újévi jak borju az állatkertben - énekes hattyu és tiz holtfáradt vadlud kap téli menedékhelyet

1 sb/tr/ny hgy

1969. december 31.

a hideg és a tél a legkedvesebb az állatkertben tanyázó tibeti jaknak, mivel ennek a párosujju, patás állatnak hazája a legmagasabb hegyek, s a himalája ötezer méternél magasabb hegyein is megtalálható. ugylátszik, a budapesti télben is otthonosan érzi magát az állatkerti jak-család, amely újévi kis jakborjuval szaporodott. a jakcsemete fekete bundájáról nem hiányzik fajtájának „védjegye”, a hátát szegélyező jellegzetes ezüstfehér csík.

nemcsak a jakborjuval gyarapodik az állatkert, mert észak felől énekes hattyu tévedt az országba, s a füzesabonyi szemtanuk értesítésére az állatkert madárosztályának „küldöttsége”, utazott el a váratlan, de kedves vendégért. jószívű állatbarátok féltő szavára mentették meg azt a tiz vadludat is, amelyek a kimerültségtől holtfáradtan maradtak le a balafon felett elhúzó csapatból./mt1/

bb 11. január 1-én lép életbe az új távbeszélő szabályzat

1 sb/tr/ny hgy

1969. december 31.

mint ismeretes, a közlekedés- és postaügyi miniszternek nyáron kiadott rendelkezése szerint 1970. január 1-én lép életbe az új távbeszélő szabályzat. eszerint ha a különvonalu telefont a posta hivatalból ikresíti - hogy új állomást adhasson az igénylőknek - akkor megtéríti a régi különvonalu állomás szerelési költségének - amennyiben ez az összeg meghaladja a 200 forintot - 40 százalékát. eddig ikresítéskor nem adtak költségtérítést, s így az új ikertárs járt jól, mert a korábban kiépített telefonvonal szerelési költségeit az önálló vonallal rendelkező telefontulajdonos viselte.

az új szabályzat megtiltja az ikertársaknak a telefon használatának akadályozását. tilos a kagylót a készülék mellé tenni, s ezzel szándékosan, vagy feledékenységből megzavarítani az ikertárs telefonálását vagy felhívását. a telefonálók érdekeit szolgálja az a rendelkezés is, amely szerint a nagyobb alközpontokat munkanapokon reggel 7 és délután 6 óra között csak képesített személyek kezelhetik. a telefonalközpontok kezelőinek gyakorlatlansága ugyan is késedelmes kapcsolásokat, felesleges várakozásokat okozott.

az új távbeszélő szabályzatba bárki betekinthez a postahivataloknál, s aki igényt tart rá, megvásárolhatja a budapest 72-es számú postahivatalban./mt1/

-6-

bb. 12. termálviz a „paprikás”, faluban

vid-ká/gy/cz

1969. december 31.

a szegéddel határos röske községben, a kossuth tsz területén elkészült a falu első termálkutja. a percnként 1 600 liter teljesítményű kut 80 fokos vizét az ismert „paprikás”, községben elsősorban a fűszernövény termesztésénél hasznosítják. lehetőség nyílt arra, hogy az eddigieknél jóval korábban neveljenek palántákat. rövidesen megkezdik a termálvízzel fűthető fóliasátrak és üvegházak építését. egyedül a kossuth tsz-ben a tavasszal félezer holdon ültetnek paprikát és csupán a korai palántázás eredményeként több ezer mázsával nagyobb termésre számítanak. a tenyésztő meghosszabbításával javul a fűszernövény minősége, növekszik a festéktartalma.

a tervek szerint 50 000 négyzetméternyi területet fednek fóliasátrakkal, s bennük nemcsak fűszerpaprika palántát, hanem piros retek salátát, karalábét és egyéb primöröket is nevelnek./mt1/

..

bb. 13. elektronikus betonkeverő automata

vid-ká/gy/cz

1969. december 31.

a hódmezővásárhelyi metripod mérleggyárban elektronikus vezérlésű betonkeverő berendezés készítését kezdték meg a betonutépítő vállalat megrendelésére. a legfontosabb mérési, adagolási, keverési műveleteket távirányítással vezérik. a műszerasztalon betáplálják a meghatározott betonminőségnek megfelelő „receptet”, s az elektronikus „agy”, ennek megfelelően irányítja a kavics-, cement-, víz-, stb. adagoló berendezéseket.

a mintegy másfélmillió forint értékű berendezéssel óránként hatvan köbméter betont állíthatnak elő. hasonló adagoló berendezések iránt a házgyárak is érdeklődnek./mt1/

..

bb. 14. borsod megye első falu-körzetközpontja: szendrő

vid-ká/gy/cz

1969. december 31.

a borsod megyei tanács határozata alapján szendrő községben kezdték az első falu-körzetközpont kialakítását. a nagymultu község a bódvavölgy északi részének központja lesz. a falukörzethez négy község tartozik majd, s csaknem nyolcezer lakos ellátására hoznak létre intézményeket.

/folyt. köv./

- 7 -

Tóth  
G. Dom

bb. 14. / borsod megye.... folyt./ gy

az idén a megyei és a községi tanácsok közös fejlesztési alapjából csaknem nyolcmillió forintot használtak fel. elkészült többek között a százhusz személyes általános iskolai diákotthon, az orvosi- és fogorvosi rendelő, a hozzátartozó lakásokkal. új, száz kisgyermek nevelésére alkalmas óvodát létesítettek, a körzeti-tett iskolát pedig négy tanteremmel bővítették.

a jóváhagyott tervek szerint jövőre kezdik meg a művelődési otthon építését, amelyben nagyterem, szakköri helyiségek, klubszobák kapnak helyet. ugyancsak jövőre fognak hozzá a vízvezeték-hálózat kiépítéséhez, s a villanyvilágítás korszerűsítéséhez.

a negyedik ötéves tervben új, nyolctantermes általános iskola, hatvan kisgyermek elhelyezésére bölcsőde, szolgáltatóház, abc áruház épül. korszerűsítik a strandfürdőt és megkezdik a csatornázást./mti/

..

bb. 15. madáretetők a havas bükkben

vid-ká/gy/hgy

1969. december 31.

az utóbbi napokban a bükk lábánál fekvő községek új „lakokkal”, gyarapodtak. az erdőkből kihuzódott madarak szállták meg a községek környékét. rigók, stiglicék, csizék és egyéb hasznos madarak rajai lepték el a házak ereszeit, a baromfiudvarokat. a hideg és a magas hó elől menekültek a madarak a lakóhelyek közelébe. a bükk déli lábánál cserépfalu, bogács környékén csakugy, mint a cserehát, szini erdőségek falvaiban az uttorók több mint másfélszer madáretetőt állítottak fel, ahol ételmaradékokkal, szalonnával, olajos magvakkal táplálják az erdő énekes madarait.

a bükkfennsíkon, bükk-szentkereszt, répáshuta környékén a fenyves-erdőket szállták meg az erdei madarak. az örökzöld fák ágai között nemcsak védelmet, hanem táplálékot is találnak./mti/

..

- 8 -

To 8<sup>50</sup>  
1969. Dec 31

m 16. tovább csökkennek a termékforgalom kötöttségei

is/sl/fné/rj 1e bs

1969. december 31.

az országos anyag- és árhivatal elnöke az országos tervhivatal elnökével egyetértésben rendelkezést adott ki a termékforgalmazás 1970 évi rendjéről.

mint az országos anyag- és árhivatalban az mti munkatársának elmondották, a termékforgalom kötöttségeinek jelentős részét az új gazdasági mechanizmus bevezetése óta már feloldották. az elmúlt két év tapasztalatai kedvezőek, ezért a hatósági előírásokat 1970-ben tovább csökkentik. a központi gazdálkodás alá vont cikkek száma már 1969-ben kétfőre szűkült, most a kenyérgabona forgalmát is felszabadítják, s 1970-ben már csupán a húsvállalatok közötti elosztását írják elő központilag. a felvásárló szerv belátása szerint értékesítheti a gabonát, azt viszont előírják számára, hogy a felkínált kenyérgabonát köteles átvenni.

jövőre lényegesen kevesebb cikkekre írják elő, hogy miből mennyit használhatnak fel a népgazdaságban termelési célokra, e kontingentált termékek száma az 1969 évi 13-ról 4-re csökken. a kontingentálás alól kivonnak több színesfém alapanyagot - rezet, ónt, ólmot - viszont továbbra is megszabják a réz félgyártmányok felhasználásának mennyiségét. ezzel arra ösztönzik a vállalatokat, hogy több alapanyagot és kevesebb félkész gyártmányt szerezzenek be, mert ez az ország számára is gazdaságosabb és a feldolgozó kapacitásokat is jobban kihasználhatják. 1970-ben már nem írják elő az ötvözött acélok, a növényvédőszer, az ónozott acéllemezek felhasználható mennyiségét sem. megszabják viszont azt, hogy az itthon termelt vasérc teljes mennyiségét kötelező felhasználni. ez az intézkedés azért szükséges, mert a vállalatok szívesebben vásárolják a külföldi vasércet, mivel azok olcsóbbak. népgazdasági érdek, hogy hazai vasércünkkel kiegészítsük az importot.

a belkereskedelem számára 10 cikknek a kontingensét irták elő, ez kétfővel több mint az 1969 évi, ez azonban a lakosság számára kedvező, mert a kontingentált termékek nagy részénél éppen a felhasználás alsó határát szabják meg. előírják, hogy cementből, azbeszt cement lefolyó csőből, falazó anyagokból /tégla, panel/, tetőfedő anyagokból /cserépből, palából/, falburkoló csempéből - vagyis a jelenleg nehezen beszerezhető építőanyagokból - minimálisan milyen mennyiséget köteles forgalomba hozni a kereskedelem. azt is előírják, hogy személygépkocsiból a kereskedelem maximálisan mennyit adhat át a közületeknek, ami ugyancsak a lakosság érdekeit szolgálja. a kocsz és a fenyő fűrészáru kontingentálása viszont a termelővállalatok számára kedvező.

1970-ben a beszerzési és értékesítési monopóliumhelyzetek is tovább gyengülnek. az 1969 évi husz helyett 1970-ben már csak 11 termék kizárólagos beszerzési, illetve értékesítési jogát engedélyezik. /mti/

..

10.13 rj

- 9 -

To 10<sup>25</sup>

b. 17. befejeződtek a tsz-ekben a zárszámadási leltározások  
1 jf/tr/1e/gy/bs 1969. december 31.

a termelőszövetkezetekben javában tart a téli holt idény legfontosabb munkája, a zárszámadások készítése. 2 640 termelőszövetkezet, 238 szakszövetkezet és 220 közös vállalkozás készíti el az 1969. év gazdálkodásának mérlegét. a zárszámadással kapcsolatos leltározások már befejeződtek. ez a munka - főként egyes dunántúli vidékeken - kissé elhúzódott; a kedvezőtlen időjárás miatt ugyanis a szabadban tárolt termények mennyiségét, értékét - például a szénáét - csak némi késéssel lehetett felmérni. a közgyűléseket január végéig mindenhol megtartják. a jóváhagyott zárszámadásokat a gazdaságok február közepéig küldik el az illetékes szerveknek. az első országos adatokat tartalmazó tájékoztató jellegű összesítések március közepére készülnek el.

a zárszámadást igyekeznek számszakilag a lehető legpontosabbá tenni. ezért az országban 82 helyen több mint háromezer tsz-főkönyvelőnek a tsz-ek területi szövetségei és a megyei tanácsok pénzügyi osztályai tanfolyamot rendeztek.

a szakemberek szerint a jövedelem 1969-ben kedvezően alakult. a termelési érték és a bruttó jövedelem általában nagyobb az 1968. évinél, és ennek megfelelően több jövedelmet lehet felosztani. a zárszámadási előkészületek eddigi tapasztalataiból arra is lehet következtetni, hogy a gazdaságok anyagi eszközeiket az 1968. évinél nagyobb mértékben akarják tartalékolni. erre a beruházások megfelelő helyi támogatása, a forgóalapok kiegészítése és a közös vállalkozások fejlesztése érdekében nagy szükség is van. a közös vállalkozások bővítését ugyanis éppen az anyagi eszközök hiánya - a kevésnek bizonyuló tőkebefektetés - hátráltatja./mti/

bb. 18. tájékoztatás a népszámlálásról - hogyan dolgoznak a számláló biztosok?

1 h1/gg/zs/gy/cz 1969. december 31.

az új esztendő első munkanapján - január 2-án - megkezdődik az 1970. évi - sorrendben a 14. - magyarországi népszámlálás. az ország minden lakosára kiterjedő adatgyűjtés lebonyolításában - figyelembe véve a tanácsokat és a központi statisztikai hivatal appv-rátusát is - hatvanezer ember vesz részt. a 41 000 számlálóbiztos és a 14 000 felülvizsgáló az eddigi gyakorlatnak megfelelően többségében pedagógus. a nemzetiségi vidékeken az összeírást általában olyan személyek végzik, akik az ott élő nemzetiség anyanyelvet értik, beszélnek.

a népszámlálás legkisebb egysége a számlálókörzet. az országban összesen 40 800 ilyen körzetet alakítottak ki. a belterületeken egy-egy számlálóbiztosra általában 290, a ritkábban lakott külső részeken 120 személy adatainak összeírása jut.  
/folyt. köv./

11.15/gy

Tó 12<sup>00</sup>

- 10 -

vbb. 18. / tájékoztatás.... 1. folyt./ gy

az év utolsó napjaiban megtörtént a számlálókörzetek előzetes bejárása, s a számlálóbiztosok ellenőrizték, hogy a népszámlálás alapjául szolgáló címjegyzék hibátlan-e.

bár a népszámlálással kapcsolatos összeírást január 2-14 között bonyolítják le, ennek ellenére az adatoknak az 1969. december 31 és 1970. január 1. között - eszmei időpont szerinti - állapotokat kell tükrözniük. az eszmei időpontot követően született személyeket tehát nem szabad számításba venni, viszont az eszmei időpontban még életben volt, de azóta elhunyt személyeket össze kell írni. a számlálóbiztosok összeírják az állandó bejelentővel rendelkező személyeket, akkor is, ha máshova szóló ideiglenes bejelentőjük van, továbbá az ideiglenesen bejelentett személyeket annak ellenére, hogy állandó lakásuk másutt van, végül számításba veszik a lakás be nem jelentett lakóit. összeírják azokat is, akik a népszámlálás időpontjában huzamosabban, vagy ideiglenesen külföldön tartózkodnak.

a népszámlálás ugynevezett kétlépcsős módszerrel bonyolódik majd le. ennek lényege, hogy a lakosság 75 százalékáról egyszerűbb adatfelvétel készül, 25 százalékáról pedig részletesebb. a személyi kérdőíven az alkérdésekkel együtt összesen 37, a reprezentatív összeírás adatgyűjtő lapján 83 kérdés szerepel.

az ország lakás- és épületállományáról az 1960. évinél részletesebb adatfelvétel készül. a lakásösszeíró iv három fő részből áll: az egyik az épület, a másik a lakás, a harmadik a lakásban összeírt személyek adatait tartalmazza. kimutatás készül a lakás céljára készült üzlethelyiségekről, továbbá az épületekről, kor szerinti megoszlásban is.

a számlálóbiztos munkáját a számlálókörzetén belül házról-házra, lakásról-lakásra járva végzi. a kérdőíveket saját maga tölti ki, a kérdéseket lehetőleg az összeírt személyhez intézi. a kiskorúak adatait a szülőktől tudakolja meg. ha a számlálóbiztos a lakást zárva találná, vagy csak kiskorúak tartózkodnának otthon, értesítést hagy hátra arról, hogy melyik napon és - munkaidőn kívül - milyen időpontban fog ismét jelentkezni.

a népszámlálással kapcsolatos adatokat mindenki köteles a valószínűségnek megfelelően és az előírt határidőben megadni. aki az adat- szolgáltatást megtagadja, vagy hamis adatokat szolgáltat, azt a törvény bünteti. a népszámlálás során összeírt adatok egyébként titkosak, azokat kizárólag statisztikai célra lehet felhasználni./mti/

11.25/gy

- 11 -

Tó 12<sup>00</sup>  
13<sup>00</sup> D<sub>14</sub>

vbb. 19. e m b a r g o : 19.00 óráig!

magyar államférfiak üdvözlő távirata a kubai vezetőkhez

j/rj bs

1969. december 31.

dr. fidel castro ruz elvtársnak,  
a kubai kommunista párt központi bizottsága első titkárának,  
a kubai forradalmi kormány miniszterelnökének,  
dr. osvaldo dorticos torrado elvtársnak, a kubai köztársaság el-  
nökének,

h a v a n n a .

kedves elvtársak!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a ma-  
gyar népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar forradalmi munkás-  
paraszt kormány és az egész magyar nép nevében köszöntjük önöket  
és a kubai népet a forradalom győzelmének 11. évfordulója alkai-  
mából.

a magyar nép őszinte tisztelettel adózik a testvéri kubai  
népnek, amely hősi harcokban vívta ki függetlenségét, önfeláldo-  
zó munkával felszámolta a mult feudális örökségeit, védte szabad-  
ságát az imperialista agresszorokkal szemben, s jelentős eredmé-  
nyeket ért el a szocialista társadalmi rend kialakítása felé vezető  
uton. a kubai köztársaság politikai, gazdasági és kulturális si-  
kerei méltó hozzájárulást jelentenek a világ népeinek közös anti-  
imperialista harcához.

meggyőződésünk, hogy a népeink között kialakult testvéri ba-  
rátság és sokoldalú együttműködés a jövőben is tovább fejlődik, s  
hozzájárul a szocialista közösség egységének erősítéséhez.

a kubai köztársaság nemzeti ünnepén minden jót, további sike-  
reket kívánunk önöknek és a testvéri kubai népnek a szocializmus  
felépítéséért végzett áldozatos munkájukban, a hazájuk független-  
ségének biztosításáért folytatott bátor harcukban.

budapest, 1970. január 1.

elvtársi üdvözléssel:

kádár jános,  
a magyar szocialista munkáspárt  
központi bizottságának első  
titkára

losonczi pál,  
a magyar népköztársaság  
elnöki tanácsának elnöke

fock jení,  
a magyar forradalmi munkás-  
paraszt kormány elnöke

x x x  
/folyt.köv./  
11.20 rj

- 12 -

11.20  
12.10-Dm

bb. 19. / magyar.....1. folyt./rj

Péter jános külügyminiszter az évforduló alkalmából táviratban  
üdvözölte dr. raul roa garcia kubai külügyminisztert. a szot,  
a kisz, a hazafias néppfront és a nőtanács ugyancsak küldött  
üdvözlő táviratot kubai testvérszervezetének. /mti/

--

: 20. e m b a r g o : 24.00 óráig!

megszűnt a vízumkényszer a magyar népköztársaság és a finn  
köztársaság között

j/rj bs

1969. december 31.

a magyar népköztársaság és a finn köztársaság között a  
vízumkényszer megszüntetése tárgyában budapesten 1969 októ-  
ber 1-én aláírt egyezmény csütörtökön lép hatályba. az egyezménynek  
megfelelően 1970 január 1-től érvényes utiokmány birtokában vízum  
nélkül utazhatnak a magyar állampolgárok a finn köztársaságba, il-  
letve a finn állampolgárok a magyar népköztársaság területére. /mti/

--

bb. 21. szilveszteri „bucsujárat,, a megszüntetett villány-kiskassai  
iparvasuton

vid/kz/rj cz

1969. december 31.

délbaranyában, a villány és kiskassa közötti 14 km hosszú ipar-  
vasuton szilveszter napján utoljára gördült végig a máv szerelvénye,  
gyenge forgalma miatt ugyanis megszüntették ezt a vonalat. január  
elsejétől az aköv autóbusszal szállítja az embereket a kiskassa  
és ujpetre között ujonnan elkészült közuton. baranyában ez a harma-  
dik alkalom, hogy gazdaságtalanul működő iparvasutat megszüntettek.  
a kisvasut anyagát előreláthatóan termelőszövetkezetek vásárolják  
meg és majorjaik területén hasznosítják. a vasut által elfoglalt  
területet pedig visszaadják mezőgazdasági művelés céljára. /mti/

--

11.38 rj

- 13 -

10 1200

bb. 22. baranyai építők szilveszteri ajándéka: 67 lakás terven  
velül

vid/kz/rj cz

1969. december 31.

hatvanhét családnak szereztek váratlan örömet az év utolsó  
napjaiban a baranya megyei építőipari vállalat dolgozói.  
1969-re szerződésben vállalt 977 lakás helyett ugyanis ennyi-  
vel többet építettek fel. a kulcsokat átadták a boldog tulajdo-  
nosoknak, akik az új esztendő már kényelmes, szép otthonaikban  
köszönhetik. /mti/

--

bb. 23. időjárásjelentés

gk/gy/hgy

1969. december 31.

a meteorológiai intézet jelenti szerdán délelőtt:

hófúvások, újabb havazások

a skandináv-félszigetet óceáni eredetű enyhe, nedves levegő  
árasztotta el. ennek következtében ott erősen felhős, csapadékos  
időjárás uralkodik. norvégia nyugati partjain viharos szelek tom-  
bolnak. a sarkvidéki eredetű, igen hideg levegő miután elárasztotta  
a szovjetunió európai területét, tovább folytatja útját dél és  
nyugat felé. hatására ma reggel már a fekete-tenger északi térségé-  
ben és a német-lengyel síkságon is mínusz 20 fok körüli hőmérsékle-  
teket mértek. a földközi-tenger térségéből még mindig enyhe, ned-  
ves levegő szállítódik közép-európa fölé. a két levegő találkozásá-  
nál az alpok térségében és a kárpát-medencében havazások vannak.  
házánkat egyelőre még védi a hideg levegőtől a kárpátok hegylánc.

házánkban kedden borult, párás idő volt. sokfelé havazott. a  
ma reggel 7 óráig lehullott hó csapadékmennyisége sehol sem ha-  
ladta meg az öt-hat millimétert. napközben plusz 1- mínusz 3 fok-  
ig emelkedett a hőmérséklet. ma hajnalban az ország területén mi-  
nusz 1 és mínusz 6 fok között volt a hőmérséklet. délelőtt ország-  
szerte folytatódott a borult, párás idő. több helyről jelentet-  
tek újabb havazást. a hőmérséklet 11 órakor mínusz 1- és mi-  
nusz 5 fok között váltakozott. hegyeinken a hó sportolásra alkalmas.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke mínusz 0,6  
fok volt, a sokévi átlagnál 0,5 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet mínusz 3 fok volt, a ten-  
gerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter, gyengén süllyed.

/folyt. köv./

- 14 -

T<sub>0</sub> 13<sup>00</sup>  
1969.12.31.

:bb. 23. / időjárás.... folyt./ gy

várható időjárás csütörtök estig: borult, párás idő. sokfe-  
lé újabb havazás, egy-két helyen ónos eső. mérsékelt, napközben  
megerősödő délkeleti, keleti szél. hófúvások. várható legalacso-  
nyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 4- mínusz 9, legmagasabb  
nappali hőmérséklet csütörtökön mínusz 1- mínusz 6 fok között.

a duna vizállása budapestnél 97 centiméter./mti/

--

bb. 24. századik születésnap

vid-ká/gy/hgy

1969. december 31.

szilveszter napján ünnepelte 100. születésnapját a szabadhid-  
végi béke-telepen nagy istvánné. az idős asszonyt szerdán bensősé-  
ges ünnepségen köszöntötték, a falu vezetői, kisz-istái és ut-  
törői és virágcsokrokkal halmozták el./mti/

--

bb. 26. kétszeresére növelik a nyergesujfalui viscosüzem termelését

vid-kz/gy/hgy

1969. december 31.

a nyergesujfalui viscosgyár viscos-üzemében szerdán termeltek  
utoljára a selyemgyártó gépekkel. az új esztendőben már csak vá-  
gottszálat készítenek ebben az üzemben. a 27 éves gyárat korszerű-  
sítik, bővítik. technológiája már elavult, így magas önköltséggel  
állítja elő a cellulóz alapú műszálakat. a gyár vezetői, élve a sza-  
badabb gazdálkodás lehetőségével, saját erejükből - részben fejleszté-  
si alapról, részben az önköltség terhére - több mint 100 millió  
forint felhasználásával átalakítják a termelés szerkezetét is. a  
vágottszál ugyanis kevésbé munkaigényes és önköltsége is sokkal  
kisebb. a felszabaduló munkaerőt az üzem bővülő, illetve épülő szin-  
tétikus szál gyáraiban tudják foglalkoztatni, ugyanakkor a viscos-  
üzem össztermelését duplájára, évi 8-9 ezer tonnára tudják így növel-  
ni. a beruházás nemcsak az üzem, hanem a népgazdaság számára is  
nagyon előnyös, mert kedvezően befolyásolja a devizagazdál-  
kodást.

az átalakítást úgy oldják meg, hogy a vágottszál termelő gé-  
pekugszólván szünet nélkül dolgoznak majd. a bővítéshez szük-  
séges új berendezéseket részben hazai gyárakból, részben az ndk-  
ból szerzik be. két nagyteljesítményű fonógépet pedig házilag „gyár-  
tanak,, , s ezzel 12 millió forintot takarítanak meg./mti/

13.05/gy

- 15 -

M 13<sup>30</sup>  
1969.12.31.



bb. 22. baranyai építők szilveszteri ajándéka: 67 lakás terven  
velül

vid/kz/rj cz

1969. december 31.

hatvanhét családnak szereztek váratlan örömet az év utolsó  
napjaiban a baranya megyei építőipari vállalat dolgozói.  
1969-re szerződésben vállalt 977 lakás helyett ugyanis ennyi-  
vel többet építettek fel. a kulcsokat átadták a boldog tulajdo-  
nosoknak, akik az új esztendő már kényelmes, szép otthonaikban  
köszönhetik. /mti/

..

bb. 23. időjárásjelentés

gk/gy/hgy

1969. december 31.

a meteorológiai intézet jelenti szerdán délelőtt:

hófúvások, újabb havazások

a skandináv-félszigetet óceáni eredetű enyhe, nedves levegő  
árasztotta el. ennek következtében ott erősen felhős, csapadékos  
időjárás uralkodik. norvégia nyugati partjain viharos szelek tom-  
bolnak. a sarkvidéki eredetű, igen hideg levegő miután elárasztotta  
a szovjetunió európai területét, tovább folytatja útját dél és  
nyugat felé. hatására ma reggel már a fekete-tenger északi térségé-  
ben és a német-lengyel síkságon is mínusz 20 fok körüli hőmérsékle-  
teket mértek. a földközi-tenger térségéből még mindig enyhe, ned-  
ves levegő szállítódik közép-európa fölé. a két levegő találkozásá-  
nál az alpok térségében és a kárpát-medencében havazások vannak.  
hazánkat egyelőre még védi a hideg levegőtől a kárpátok hegylánc.

hazánkban kedden borult, párás idő volt. sokfelé havazott. a  
ma reggel 7 óráig lehullott hó csapadékmennyisége sehol sem ha-  
ladta meg az öt-hat millimétert. napközben plusz 1- mínusz 3 fok-  
ig emelkedett a hőmérséklet. ma hajnalban az ország területén mi-  
nusz 1 és mínusz 6 fok között volt a hőmérséklet. délelőtt ország-  
szerte folytatódott a borult, párás idő. több helyről jelentet-  
tek újabb havazást. a hőmérséklet 11 órakor mínusz 1- és mi-  
nusz 5 fok között váltakozott. hegyeinken a hó sportolásra alkalmas.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke mínusz 0,6  
fok volt, a sokévi átlagnál 0,5 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet mínusz 3 fok volt, a ten-  
gerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter, gyengén süllyed.

/folyt. köv./

- 14 -

13.05  
1969.12.31

:bb. 23. / időjárás.... folyt./ gy

várható időjárás csütörtök estig: borult, párás idő. sokfe-  
lé újabb havazás, egy-két helyen ónos eső. mérsékelt, napközben  
megerősödő délkeleti, keleti szél. hófúvások. várható legalacso-  
nyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 4- mínusz 9, legmagasabb  
nappali hőmérséklet csütörtökön mínusz 1- mínusz 6 fok között.

a duna vizállása budapestnél 97 centiméter./mti/

..

bb. 24. századik születésnap

vid-ká/gy/hgy

1969. december 31.

szilveszter napján ünnepelte 100. születésnapját a szabadhid-  
végi béke-telepen nagy istvánné. az idős asszonyt szerdán bensősé-  
ges ünnepségen köszöntötték, a falu vezetői, kisz-istái és ut-  
törői és virágcsokrokkal halmozták el./mti/

..

bb. 26. kétszeresére növelik a nyergesujfalui viscosüzem termelését

vid-kz/gy/hgy

1969. december 31.

a nyergesujfalui viscosagyár viscos-üzemében szerdán termeltek  
utoljára a selyemgyártó gépekkel. az új esztendőben már csak vá-  
gottszálat készítenek ebben az üzemben. a 27 éves gyárat korszerű-  
sítik, bővítik. technológiája már elavult, így magas önköltséggel  
állítja elő a cellulóz alapú műszálakat. a gyár vezetői, élve a sza-  
badabb gazdálkodás lehetőségével, saját erejükből - részben fejleszté-  
si alapról, részben az önköltség terhére - több mint 100 millió  
forint felhasználásával átalakítják a termelés szerkezetét is. a  
vágottszál ugyanis kevésbé munkaigényes és önköltsége is sokkal  
kisebb. a felszabaduló munkaerőt az üzem bővülő, illetve épülő szin-  
tétikus szál gyáraiban tudják foglalkoztatni, ugyanakkor a viscos-  
üzem össztermelését duplájára, évi 8-9 ezer tonnára tudják így növel-  
ni. a beruházás nemcsak az üzem, hanem a népgazdaság számára is  
nagyon előnyös, mert kedvezően befolyásolja a devizagazdál-  
kodást.

az átalakítást úgy oldják meg, hogy a vágottszál termelő gé-  
pek ugyszólván szünet nélkül dolgoznak majd. a bővítéshez szük-  
séges új berendezéseket részben hazai gyárakból, részben az ndk-  
ból szerzik be. két nagyteljesítményű fonógépet pedig házilag „gyár-  
tanak,, , s ezzel 12 millió forintot takarítanak meg./mti/

13.05/gy

- 15 -

NA 13<sup>30</sup>  
14.02.31



bb. 25. e m b a r g o: 15.00 óráig!

megnyílt a hotel duna inter-continental

t/sb/tm/rj ie hgy

1969. december 31.

az év utolsó napjának délutánján megnyílt a hotel duna inter-continental. a megnyitó ünnepségen részt vett a hazai gazdasági élet több neves személyisége.

az inter-continental cég szakemberei szerint nincs még egy ilyen szép intercontinental szálloda tehát a hotel duna a világ egyik legszebb vendéglátóipari létesítménye. a 350-ből 349 szobájuk a dunára néz. emeletenként váltakozó színű, zöld-sárga és kék-zöld árnyalatú butorok, szőnyegek, drapériák díszítik a szobákat. három étterme, - a földszinti magyaros csárda, az 1. emeleti rendezvous és a tető-emeleti bellevue vacsorázóhely - valamint az utcáról is megközelíthető intermezzo espresso, a pincefalak között meghúzódó tokaj borozó, a tetőemeleti starlight night club, a hallból nyíló gipsy és a rendez-vous coctail bár, a hatalmas bálterem, és a különtermek - a diána és a budavár - nemcsak a szálló vendégeinek, hanem minden fogyasztónak rendelkezésére áll.

a szálló 1970-re már is kiteheti a „megtelt”, táblát. minden szobáját előre lefoglalták. a szálló vezetői arra számítanak, hogy ez a reprezentatív alkotás lehetővé teszi számos világkongresszus budapesti megrendezését. jövőre fogadják az elsőt, a fao kongresszusát. a telt ház táblát szilveszter estéjére is kitétték. szilveszter éjszakáján 1.200 vidám ember - ebből mintegy 200 külföldi - avatja fel az új létesítményt./mti/

öbb. 27. tizennégy szintes lakóház - egy hónap alatt

vid/kz/tné/rj hgy

1969. december 31.

az év utolsó napján kezdték meg a csongrád megyei építőipari vállalat dolgozói szeged legmagasabb lakóépületének műszaki átadását. a 14 szintes épület, amelyet dunaujvárosban készült panelekből szereltek össze, mindössze egy hónap alatt készült el. e gyors ütemű munkához nagymértékben hozzájárult az itt először alkalmazott matematikai módszerekre alapozott építésszervezés. a vállalat dolgozói ebben az évben együttesen 1276 lakást építettek fel csongrád

megyében, 106-al többet, mint amennyit a terv előírt. az év elején - a jubileumi munkaversenyhez csatlakozva - 100 terven felüli lakás elkészítését vállalták./mti/

13.30 rj

NA 13<sup>00</sup>

14.30 Du

- 16 -

bb 28. egymillió doboz halászlé

vid/kz/tné/ny hgy

1969. december 31.

befejeződött a tiszai és a fehértói hal feldolgozása a szegedi konzervgyárban. a szezonban több mint egymillió doboz halászlét készítettek a szegedi halászok receptje szerint bőségesen hagymázva, piros paprikázva. a gyárban az idén együttesen több mint ötezer vagon különféle konzerv készült nagyobb részben exportra, s ez egykorlatilag azt jelenti, hogy az eredeti tervet mintegy 10 millió forint értékű konzerv készítésével túl is teljesítették./mti/

bb 29. termelési rekord a dunaujvárosi hideghengerműben

vid/kz/tné/ny hgy

1969. december 31.

a nagyüzem történetében eddig példátlan havi rekorddal zárták az 1969-es évet a dunai vasmű hideghengerművének dolgozói. december elejétől összesen 37 ezer tonna lemezt hengereltek s ez ötezer tonnával meghaladja eddigi legmagasabb - ez év augusztusában elért - havi termelésüket. a hengermű 1969-ben összesen 354.000 tonna finomlemez adott piacra s ez a mennyiség már csaknem 100.000 tonnával több a hideghengermű tervezett kapacitásánál. a kapacitásnövekedés több műszaki intézkedés és műszaki fejlesztés eredménye. a dunaujvárosi hideghengermű finomlemez termelésének 37 százalékát exportálták./mti/

bb 30. „kabalás-kemencék”,

vid/kz/tné/ny hgy

1969. december 31.

szerdán a tokajhegyaljai borvidékhez tartozó erdőhorváti községben - mint évszázadok óta minden szilveszter napján - begyűjtötték az ugynevezett „kabalás-kemencébe”, a kemence egyik felében „cserefából”, rakott tűz égett, a másik felében pedig az ujévi peracet süttették. ezt az észak-magyarországon másutt nem készülő ujévi csemegét kevés cukor és só hozzáadásával kelesztett tésztaból készítik. a tésztát - s ez a férfiak dolga - „kicsikolják”, a csikokból 6-8 centi átmérőjű percek formálnak. forró vízben kifőzik s ezután teszik a „kabalás-kemencébe”, ezzel kínálják ujév napján a kántálókat, a vendégségbe érkező rokonokat, ismerősöket./mti/

14.00/ny

NA 14<sup>15</sup>

16.30 Du

-17-

bb 31. átadták az ország legnagyobb lakóházát

i sb/gk/ny ie hgy 1969. december 31.

a 43-as építőipari vállalat dolgozó szerdán, szilveszter napján átadták az óbudai lakótelep második épületét, az ország legnagyobb lakóházát, amelynek 472 lakásában 1600-1800 ember kap új otthont. ugyszólván rekordidő alatt építették fel, hiszen csak augusztusban kezdték a panelek szerelését. hagyományos módon általában tizenhat napig tart egy lakás építése, de ennél a háznál 1.8 nap volt az átlag. az épület lábakon áll, s az oszlopok között üzleteket rendeznek be. egyébként az óbudai új városrész valamennyi lakóházát lábakra állítják, s így arra is lehetőség nyílik, hogy a római kori emlékeket, romokat szabadtéri, cölöpmuzeumban, mutassák be.

a vállalat dolgozó 1969-ben - az ország legnagyobb lakóházával együtt - 5301 lakást adtak át, 101-gyel többet a tervezettnél. elkészítették már jövő évi tervüket, s a felszabadulási verseny programját. így elhatározták, hogy 1970. november 7-re teljesítik harmadik ötéves tervüket, s az év hátralévő részében ezer lakást adnak át az előirányzatot felül. /mti/

bb 32. felszabadult a 75-ös számú főútvonal - folytatták a robbantásokat a 86-os úton - „tiszta lappal”, kezdi a duna az új évet

ö sb/gk/ny ie hgy 1969. december 31.

az utóbbi 24 órában a számítottnál is kevesebb hó esett az országban, általában három-négy centiméteres friss hó takarta be a régit. amint várható volt, borsodban a szerdára virradó éjjel és délelőtti is tombolt a szél. a hernádkércsi bekötőúton, az ináncs-abaujszántói úton, valamint a halmaj-abaujszántói ut felsődobsza környéki részén 50-80 centiméteres hótorlaszokat emelt a szél.

a dunántulon javult a helyzet. sikerült áttörni a 75-ös számú keszthely-bak - lenti főútvonal keszthely és alsópáhok közötti szakaszán lerakódott több méter vastag hótorlaszt. az ut felén, egy nyomtávon így már újra megindult a forgalom. egy nap alatt járhatóvá tették 32 bekötő - és összekötő utat is. a 86-os számú, körmend-szombathely-csornai főútvonal páli és beled közötti szakaszán kedden még nem vezettek eredményre a hótorlaszokat lazító robbantásokat. a győri közúti igazgatóság szerdán folytatta a robbantásokat és újabb gépeket vetett be, hogy meggyorsítsa a hóakadályok eltávolítását. jelenleg még veszprém, győr-sopron, fejér, somogy, zala, tolna, borsod, komárom és pest megyében összesen 47 bekötő- és összekötő ut járhatatlan.

/folyt köv/  
14.10/ny

-18-

NA 1445  
1500 DM

bb 32. / felszabadult .....folyt/ny

a meteorológiai intézet jelentése szerint lassan ismét erőre kap a tél. egyelőre csütörtökre a szerdánál csak egy-két fokkal erősebb hideget várnak, de a következő napokban sokfelé már havazásra és a megélenkülő délkeleti és keleti szél hatására újabb hófúvársokra is számítani kell.

a duna alsó szakaszán, a bajai hidnál megakadt négykilométeres jégmező ellen szerdán három jégtörő hajó lendült támadásba. további három hajó a meder széléhez fagyott jeget tördeli és a határmenti zátonyos folyómederben a zajlást „tereli”, nehogy ismét megakadjon a jég ezen a veszélyes szakaszon. előreláthatólag a bajai kis jégmezőt még szerdán felszámolják a jégtörők, s így az új év első napját újra „tiszta lappal”, álló jégmező nélkül fogadja a duna. /mti/

bb 33. tűz volt a könnyűbeton - és szigetelőanyagipari vállalat egyik üzemében

i gj/ny hgy 1969. december 31.

szerdán hajnalban tűz keletkezett az évm könnyűbeton- és szigetelőanyagipari vállalat /xx. pesterzsébet, dózsa györgy út 63/. fedéllemez 2. szalaghúzó üzemében. a gyár részlegben levő különböző gépi berendezések lángrobbantak, s az üzem tetőszerkezetének egy része leégett. szerencsére a tüzoltóság gyors beavatkozásával rövid időn belül eloltotta a tüzet, de a kár így is jelentős. a mentési munkálatokból a dolgozók is kivették részüket, az üzemben levő nyers fedéllemezbalák kihordásával. a tüzesetnél személyi sérülés nem történt. a tűz keletkezési okának megállapítására a vizsgálat megindult.

/mti/

-19-

14.18/ny

NA 1450

1500 DM

b 34. eltemették dr. szalay józsefet

t bc/mm/ny zs hgy

1969. december 31.

mély részvétellel kísérték szerdán utolsó útjára az upesti temetőben dr. szalay józsefet, a legfelsőbb bíróság nyugalmazott elnökét. a családtagokon, rokonokon kívül nagy számmal vettek részt a végső tisztességadásán volt munkatársai, barátai, a magyar jogi élet, a társadalmi és tömegszervezetek képviselői. ravatalánál díszőrséget állt dr. korom mihály igazságügyminiszter, dr. szakács ödön, a legfelsőbb bíróság elnöke, dr. szénási géza, a magyar népköztársaság legfőbb ügyésze, borbándi jános, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője is.

a ravatalnál dr. gellért györgy, a legfelsőbb bíróság elnök-helyettese bucsubeszédében méltatta dr. szalay józsef küzdelmes, sikerekben gazdag életútját, a népi demokrácia szolgálatában kifejtett tevékenységét, így a budapesti népbíróságon, az ügyészi szervezet különböző posztjain, köztük a legfőbb ügyész első helyetteseként, majd az igazságügyminiszter első helyetteseként és a legfelsőbb bíróság elnökeként végzett munkáját. a legmagasabb bírói székben az ítélkezés egységének biztosításán és a legfelsőbb bíróság elvi irányító munkájának magas szintre emelésén fáradozott. ekközben jelentős jogirodalmi tevékenységet fejtett ki. kiváló munkája elismerésül többször részesült kitüntetésben. élete a hivatástudattól mélyen áthatott, a szocializmus építésén a saját munkaterületén lelkesen fáradozó, s a társadalmi munkában is jelesen tevékenykedő kommunista élete volt. halálával igazságszolgáltatásunk, s a magyar jogászság kiemelkedő egynisége távozott körünkből - mondotta.

dr. szilbereký jeno igazságügyminiszter-helyettes az igazságügy minisztérium dolgozóí nevében bucsuzott dr. szalay józseftől:

- a párt hívó szava, az állami elhatározás a legkülönbözőbb munkahelyekre állította. fegyelmezetten vállalta a nem könnyű munkát, a sokirányú feladat megoldását. a cél mindig egy volt: az igazságszolgáltatással védeni az új társadalmat, szolgálni a szocialista fejlődést. politikai és állami munkájához szervesen hozzátartozott jogász-közéleti tevékenységes is. mint az igazságügyminiszter első helyettese olyan időszakban állott az igazságügyi szervezet e vezető posztján, amelyben alapvető igazságügyi jogszabályok születtek, s lényeges intézkedések láttak napvilágot a bírósági munka javítására, színvonalának emelésére.

/folyt köv/

-20-

14.55/ny

MA 1570

1300/ny

bb 34. / eltemették dr. szalay józsefet ....folyt/ny

a sirnál a magyar jogász szövetség elnöksége és a magyar jogászok nevében dr. prandler árpád, a szövetség főtitkára mondott bucsubeszédet.

sándor gyula, az egyesült izzó munkavédelmi osztályának vezetője a régi baráti kör végső bucsuját tolmácsolta. /mti/

--

bb 35. elhunyt b.nagy gusztáv, a munkásmozgalom régi harcosa

vid/fm/ny hgy

1969. december 31.

pécsett december 30-án 73 éves korában elhunyt b.nagy gusztáv, a munkásmozgalom régi harcosa. 1913-ban került a mozgalomba, s 1944 óta volt tagja a kommunista pártnak. munkássága elismeréseként többek között a szocialista hazáért emlékéremmel tüntették ki. b.nagy gusztávot január 6-án, a pécsi központi temetőben kísérik utolsó útjára.

az mszmp baranya megyei és pécsi városi bizottsága. /mti/

--

bb 36. szilveszteri ,, nyájfordítás,, borsodban

vid/fm/ny hgy

1969. december 31.

borsod megyében az állattartásáról egykor híres bodrogköz néhány községében az idén is felelevenítették a ,, nyájfordítás,, évszázados hagyományát. hajdanában ugyanis szilveszter éjszakáján kihajtották az állatokat az istállókból, abban a hiedelemben, hogy ,, ha éjfélkor a gonosz szellemek nem találják az istállóban az állatokat, a következő évben kevesebb lesz az állatok megbetegedése, elhullása, bőségesebb lesz a szaporulat,,

ezt az ősi szokást most úgy elevenítették fel, hogy sötétedés után az állatgondozók ostorokkal, tülkökkel, csengőkkel, kolompokkal, felfegyverkezve, vonultak végig a falu utcáin, felkeresték a szövetkezetek vezetőit, s vidám rigmusokkal kívántak boldog újévet. ezekben a rigmusokban panaszukat, kívánságaikat is tréfás formában a vezetőség tudomására hozták. /mti/

--

mm  
MA 1570

-21-

1300/ny

e m b a r g o 19 óráig !

bb 37. maugham: színház - az év utolsó bemutatója

t fe/gg/ny zs hgy 1969. december 31.

a vígszínházban szerdán este, szilveszterkor tartották az év utolsó bemutatóját. színre került somerset maugham „színház” című darabja, amelyet annakidején, 1941-ben ugyancsak a vígszínház előadásában láthatott a közönség.

a vígszínház ezuttal is helene jerome átdolgozásában játszotta a színpadra adaptált regényt marton lászló rendezésében. a díszletet fábray zoltán, a jelmezeket kemenes fanny tervezte. a főbb szerepeket ruttkay éva, somogyvári rudolf, tábori nóra, bulla elma, ernyei béla, benkő gyula, kern andrás és detre anna mária alakította. /mti/

..

bb 38. vidám szilveszter vidéken

ö vid/fm/tné/ny hgy 1969. december 31.

a balaton „fővárosában”, síófokon - az idegenforgalmi hivatal rendezésében - szilveszterkor került sor az első nemzetközi bálra. a csárdás étteremben olasz, jugoszláv, osztrák és magyar vendégek töltötték együtt vidáman az ó-év utolsó napját. „teltház”, volt a többi balatonparti étteremben, szórakozó helyen, valamint a téli üdülőkben is.

első alkalommal „szilvesztereztek”, a keletbükki állami erdőgazdaság bükkü vadászházaiban. szelcepusztán, jávorkuton és a rejteki vadászházban minden hely foglalt volt, a menüt különleges vadpecsenyékből állították össze. a mahócai erdőszházhoz a csanyikói völgyben közlekedő kisvonat különszerelvénye szállította a vidám szilveszterezőket.

kőszegen, a 700 éves jurisich várat az ifjúság vette birtokába: a vas megyei és a fővárosi fiatalokon kívül osztrák, svájci, svéd és kanadai vendégek bucsuztatták az óesztendőt a feldiszi-tett lovagteremben és a várpresszóban.

/mti/

..-  
-22-

15.32/ny

NA 1535

bb 39. kettős halálos gázolásért hét évi és hat hónapi szabadságvesztés

vid/fm/ny hgy

1969. december 31.

a miskolci járásbírósa szerdán hirdetett ítéletet tóth józsef 25 éves, nőtlen, büntetlen előéletű gépkocsivezető ügyében.

tóth józsef 1969. novemberében a sajkóközi országuton a kazincbarcikai sütőipari vállalat tehergépkocsijával három személyt elütött, majd tovább hajtott. a gázolás következtében ketten meghaltak, egy személy pedig nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett. a bírósági tárgyaláson megállapították, hogy tóth józsef - hat féldeci konyak elfogyasztása után - részegen vezette a tehergépkocsit, s a kötelező segélynyújtást is elmulasztotta.

a bíróság tóth józsefet hét évi és hat hónapi szabadságvesztésre ítélte, a gépjárművezetéstől pedig öt évre eltiltotta.

az ítéletet az ügyész tudomásul vette, a vádlott és védője enyhítésért fellebbezett. /mti/

..-  
- vége -

- 23 -

17-15

**MUNKASZÁM:**

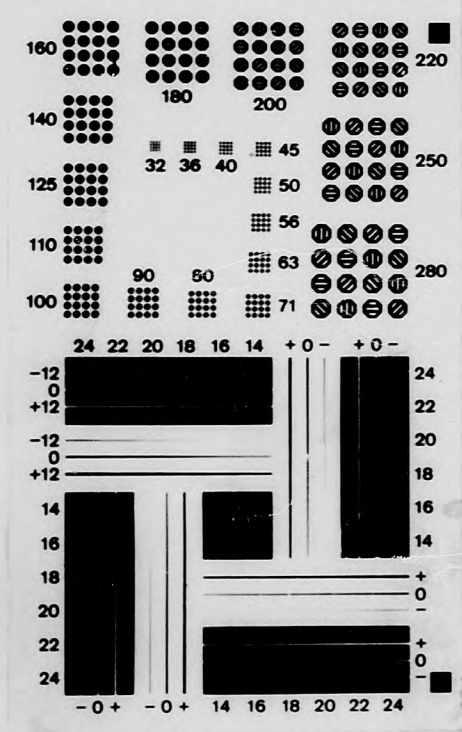
**C/103**

**FELVÉTEL:**

**621**

Készítette: **HEILAU FÉVA**

# OSZK.



# FOLYTATÁS